Swedish American Genealogist

Volume 30 | Number 1 Article 9

3-1-2010

Handwriting example 24

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.augustana.edu/swensonsag



Part of the Genealogy Commons, and the Scandinavian Studies Commons

Recommended Citation

(2010) "Handwriting example 24," Swedish American Genealogist: Vol. 30: No. 1, Article 9. Available at: https://digitalcommons.augustana.edu/swensonsag/vol30/iss1/9

This Article is brought to you for free and open access by Augustana Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Swedish American Genealogist by an authorized editor of Augustana Digital Commons. For more information, please contact digitalcommons@augustana.edu.

Handwriting Example XXIV

J. Aplasti Bengle Maple Muliza les cript as den 14. Wordell Il Minim 1844. angende allmanne ar het sangen Daniel Willeton - engle Chedel, of Mosse Raf Palta, genere Uthlag den 17 fille April Japan Caglegia Conveniene att he for Sural set besit valor firm hans a Commendante enone Color Corretions i neather nongen, Majoren och Middera af Mossel vivered Orden Carl Frideri Georgie, dome, att der ford, jemliht 18 Cap 35 Mig gernerge Balken, jemport med Mossel storomingen den 20 Janierie 1749, mitte lefert och varda halle haggen, hellet sider Mossel Maple Jemnit Cagligue gran valt, men af Mossel Mossel Maple Jemnit Cagligue gran valt, men af Mossel Mossel Maple Jemnit Cagligue gran valt, men af Jest heist Stadell fran dood stradelt fant bellatit Armon att samp cangalla Jett bratt men trage per for appenden Ryrhophist och lestick arbeit a Malmo fishing.

The above text is taken from the minutes of criminal cases (*Protokoll i brottmål*) of the *Svea Hovrätt* (Svea Court of Appeal), volume AIaB1:117 (July-Dec. 1834).

Since the early middle ages there had been local court meetings in the various districts $(h\ddot{a}rad)$. Anyone who was not satisfied with the rulings of the $h\ddot{a}radsr\ddot{a}tten$ could appeal to the king, and maybe get it changed.

Around 1600 the king Karl IX found this to be not very effective and tried to find a better way to handle these court cases. But it was his son Gustaf II Adolf who in 1614 founded the *Svea Hovrätt* as a court of appeal. In some cases it was possible to write

to the king and ask for a change of verdict or to ask for a pardon.

In 1623 a hovrätt was founded in Åbo (Turku) in Finland, then a part of Sweden. In 1630 another one in Dorpat (Tartu) in Estonia, then a part of Sweden. The Göta Hovrätt was founded in 1634 in Jönköping, to handle cases from southern Sweden (including Värmland up to 1813, afterwards in Svea hovrätt). In 1820 there was founded the Hovrätten över Skåne. During the 1900s were also founded the Hovrätten för Västra Sverige in Göteborg (1936), then the Hovrätten för Nedre Norrland in Sundsvall (1948), and the Hovrätten för Övre Norrland in Umeå (1936).

The superior court for Sweden is called *Högsta Domstolen* and was founded in 1789 by Gustaf III. It is situated in Stockholm.

All cases with a verdict of execution, from the *häradsrätt*, were sent on to the *hovrätt*, and if they confirmed the verdict, the sentenced person could write to the king and ask for pardon or a lesser sentence.

The records of the *Svea Hovrätt* are kept at the *Riksarkivet* (National Archives) in Stockholm. Records from *Göta Hovrätt* are now kept in the *Landsarkivet* (Regional Archives) in Vadstena, and only a small part of the records are microfilmed.

Solution on page 22.